

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 y compris et / inbegrepen / einschließlich

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land)</p>	<p>Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.</p> <p style="text-align: center;">NL</p> <p>Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door sVa / Stichting Vervoeradres gedeponereerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.</p>
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land)</p> <p>VWE Flughafen Ring 8 47652 Weeze, Duitsland</p>	<p>16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p>
<p>3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</p> <p>Weeze, Duitsland</p>	<p>17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p>
<p>4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</p> <p>Weeze, Duitsland datum:</p>	<p>18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</p>
<p>5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente</p>	

<p>6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern</p> <p>merk + model : Kenteken :</p>	<p>7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke</p>	<p>8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung</p>	<p>9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes</p>	<p>10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer</p>	<p>11 Poids brut. kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg</p>	<p>12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3</p>
--	---	---	---	---	--	---

<p>13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders</p>	<p>19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen</p>
---	--

<p>14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen</p> <p><input type="checkbox"/> Franco / Frei <input type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei</p>	<table border="1"> <tr> <th data-bbox="1113 2151 1344 2196">20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:</th> <th data-bbox="1344 2151 1575 2196">Expéditeur / Afzender Absender</th> <th data-bbox="1575 2151 1785 2196">Monnaie / Geldsoort Währung</th> <th data-bbox="1785 2151 2034 2196">Destinataire / Geadresseerde Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Prix de transport / Vrachtprijs Fracht:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions / Kortingen Ermäßigungen:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde / Saldo Zwischensumme:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppléments / Supplementen Zuschläge:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:	Expéditeur / Afzender Absender	Monnaie / Geldsoort Währung	Destinataire / Geadresseerde Empfänger	Prix de transport / Vrachtprijs Fracht:				Reductions / Kortingen Ermäßigungen:				Solde / Saldo Zwischensumme:				Suppléments / Supplementen Zuschläge:				Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +				TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:			
20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom:	Expéditeur / Afzender Absender	Monnaie / Geldsoort Währung	Destinataire / Geadresseerde Empfänger																										
Prix de transport / Vrachtprijs Fracht:																													
Reductions / Kortingen Ermäßigungen:																													
Solde / Saldo Zwischensumme:																													
Suppléments / Supplementen Zuschläge:																													
Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +																													
TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:																													

<p>21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in</p> <p>le / de am</p>	<p>15 Remboursement / Rückerstattung</p>
--	--

<p>22</p> <p>Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders</p>	<p>23</p> <p>Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p>	<p>24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen</p> <p>Lieu / Plaats Ort</p> <p>le / de am</p> <p>Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers</p>
---	---	---



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 y compris et / inbegrepen 19+21+22
 einschließlich

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land)	Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. <p style="text-align: center;">NL</p> Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door sVa / Stichting Vervoeradres gedeponerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land) VWE Flughafen Ring 8 47652 Weeze, Duitsland	16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Weeze, Duitsland	17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Weeze, Duitsland datum :	18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente	

6 Marques et numéros / Merken en nummers Kenzeichen und Nummern	7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No statistique / Statistisch nummer / Statistknummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg	12 Cubage m3 / Volume in m3 Umlang in m3
<p style="font-size: 24px; margin-left: 20px;"> merk + model : kenteken : </p>						

13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders	19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen
---	--

14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen <input type="checkbox"/> Franco / Frei <input type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei	20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen von: Expéditeur / Afzender Absender Monnaie / Geldsoort Währung Destinataire / Geadresseerde Empfänger Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Reductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplemenen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: + TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:
---	--

21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in le / de am	15 Remboursement / Rückerstattung
---	-----------------------------------

22	23	24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen Lieu / Plaats Ort le / de am
----	----	---

Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders

Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers

